



Генеральная Ассамблея Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

A/53/156
E/1998/78
29 June 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Пятьдесят третья сессия

Основная сессия 1998 года

Пункт 97 первоначального перечня*

Пункт 13а предварительной повестки дня**

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И УСТОЙЧИВОЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ И ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ:
РАЗВИТИЕ

УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ

ТОВАРЫ, ВРЕДНЫЕ ДЛЯ ЗДОРОВЬЯ И ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ		1 - 33
II. ОБЗОР СВОДНОГО СПИСКА	4 - 18	3
А. Процедура подготовки Списка	4 - 5	3
В. Форма, содержание и объем	6 - 10	4
С. Компьютерный доступ/доступ через Интернет	11	5
D. Периодичность составления Списка и его выпуск на различных языках	12 - 14	5
Е. Распространение и использование	15 - 18	6

* A/53/50.

** E/1998/100.

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

		<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
III.	ИЗМЕНЕНИЯ, ПРОИСШЕДШИЕ СО ВРЕМЕНИ ОПУБЛИКОВАНИЯ ПОСЛЕДНЕГО ТРЕХГОДИЧНОГО ДОКЛАДА	19 - 38	7
A.	Последующие меры по итогам Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию 25	7	
1.	Межорганизационная программа экологически обоснованного обращения с химическими веществами	21 - 23	8
2.	Межправительственный форум по химической безопасности	24 - 25	8
B.	Предварительное обоснованное согласие	26 - 28	9
C.	Другие изменения	29 - 31	10
D.	Техническая помощь/укрепление потенциала	32 - 38	11
IV.	ПЕРСПЕКТИВЫ НА БУДУЩЕЕ И ВОЗНИКАЮЩИЕ ПРОБЛЕМЫ	39 - 45	
12			
V.	ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ	46 - 53	13

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Подготовка Сводного списка товаров, потребление и/или продажа которых запрещена, которые изъяты, строго ограничены или не утверждены правительствами, была начата в соответствии с резолюцией 37/137 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1982 года¹ на основе работы, уже проводившейся в рамках системы Организации Объединенных Наций. Ассамблея просила, чтобы Список был простым для чтения и понимания и содержал как общехимические названия, так и фирменные названия, а также названия всех изготовителей и краткую ссылку на принятые правительствами решения, которые привели к запрету, изъятию или строгому ограничению подобных товаров.

2. Через два года Генеральная Ассамблея в своей резолюции 39/229 от 18 декабря 1984 года постановила, в частности, что обновленный Список должен издаваться ежегодно и что данные должны предоставляться правительствам и другим потребителям в такой форме, которая позволяла бы непосредственный компьютерный доступ к этим данным. Ассамблея постановила также, что следует постоянно следить за формой Списка с целью ее совершенствования в сотрудничестве с соответствующими органами, организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций, учитывая возможность внесения дополнений в Список, накопленный опыт и мнения, выраженные правительствами. Ассамблея просила Генерального секретаря информировать через Экономический и Социальный Совет Генеральную Ассамблею на ее сорок первой сессии и далее через каждые три года об осуществлении вышеупомянутых резолюций.

3. В настоящем докладе, подготовленном для пятого трехгодичного обзора Списка, содержится общий обзор основных событий, которые произошли за период после опубликования в 1995 году результатов четвертого обзора и касались вредных товаров и их воздействия на здоровье людей и окружающую среду, и внесены предложения в отношении возможных последствий этих событий для формы, содержания и объема Списка. В докладе обсуждаются также изменения, которые могут повлиять на процесс его подготовки и распространения.

II. ОБЗОР СВОДНОГО СПИСКА

A. Процедура подготовки Списка

4. Процедура подготовки Списка осталась по сути неизменной, если не считать незначительных корректировок, аналогичных тем, о которых говорилось в докладе о первом трехгодичном обзоре. Поскольку они были уже изложены в предыдущих докладах Генерального секретаря (см. A/41/329-E/1986/83; A/44/276-E/1989/78; A/47/222-E/1992/57 и Corr.1; и A/50/182-E/1995/66 и Corr.1), эта информация в настоящем докладе не повторяется. Излагаются лишь самые последние корректировки. В 1985 году Секретариат Организации Объединенных Наций в тесном сотрудничестве со Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде/Международным реестром потенциально токсичных химических веществ (ЮНЕП/МРПТХВ) провел первый обзор Списка, сосредоточив внимание на процедуре подготовки будущих выпусков, необходимости разработки критериев для включения товаров в Список, вопросе о правовых и здравоохранительных аспектах регламентационных мер, информация о которых не была включена в первый выпуск Списка, а также на вопросах, касающихся обработки коммерческой информации. В результате обзора был принят и до сих пор действует меморандум о сотрудничестве, в котором разделены обязанности между Организацией Объединенных Наций, Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) и ЮНЕП/МРПТХВ.

5. Между Секретариатом Организации Объединенных Наций, ВОЗ и ЮНЕП/МРПТХВ периодически проводятся консультации в целях обзора этих процедур и обсуждения вопросов, представляющих интерес для участвующих в такой деятельности организаций. По результатам дискуссий, состоявшихся на последнем совещании, было предложено разделить список на две части, которые будут издаваться поочередно каждые два года и одна из которых будет посвящена фармацевтическим препаратам, а другая – химическим веществам. После того как Генеральная Ассамблея утвердила эти предложения в рамках трехгодичного обзора 1995 года, шестой выпуск Списка был издан в 1997 году в соответствии с новой процедурой и содержал информацию лишь по фармацевтическим препаратам; в седьмом выпуске, который готовится в настоящее время и который планируется издать позднее в 1998 году, будет содержаться лишь информация о химических веществах.

В. Форма, содержание и объем

6. С момента подготовки первого выпуска постоянно проводился обзор формы и содержания Списка, и периодически предпринимались усилия для расширения его охвата и объема. Список оставался простым для чтения и понимания в соответствии с резолюцией 37/137 Генеральной Ассамблеи. С каждым новым выпуском Сводного списка увеличивалось число включаемых в Список товаров и число правительств, предоставляющих соответствующую информацию. Первое издание охватывало менее 500 товаров, регламентировавшихся 60 государствами; пятое издание – последнее издание, в которое были включены как фармацевтические препараты, так и химические вещества, – охватывало регламентационные меры, принятые 94 государствами в отношении более чем 700 товаров; в шестом издании, посвященном лишь фармацевтическим препаратам, содержится информация о 366 товарах, регламентируемых 77 государствами.

7. Что касается содержания Списка, то следует отметить, что решения, принимаемые ограниченным количеством государств в отношении какого-либо конкретного товара, могут не отражать позиций других государств, в особенности в связи с различной оценкой степени риска и выгод. Важно также осознавать, что любые фармацевтические препараты и химические вещества потенциально вредны при неправильном их применении. Кроме того, тот факт, что тот или иной продукт не внесен какой-либо из стран в список регламентируемых товаров, отнюдь не означает, что его использование в данной стране разрешено. Это может означать скорее, что соответствующее регламентационное решение о запрещении его использования не было еще доведено до сведения Организации Объединенных Наций, ВОЗ или ЮНЕП. В случае же с фармацевтическими препаратами и пестицидами, в отношении которых нередко действуют обязательные регистрационные процедуры, товар, возможно, не был представлен для регистрации.

8. Применение критериев включения фармацевтических препаратов и химических продуктов в Список в значительной мере способствовало проверке той информации, которая будет включена в публикацию. Ожидается, что сохраняющиеся между государствами расхождения в отношении критерия "строго ограниченный" уменьшатся в результате внедрения системы предварительного обоснованного согласия (ПОС), разработанной совместно Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО) и ЮНЕП (раздел III.B ниже).

9. Объем информации, содержащейся в Списке, остается неизменным по сравнению с предыдущими выпусками¹. Часть I, составленная Организацией Объединенных Наций, ВОЗ и ЮНЕП/МРПТХВ, охватывает как однокомпонентные, так и сложные по составу фармацевтические препараты и химические продукты. Психотропные и наркотические средства включались лишь в тех случаях, когда та или иная страна уведомляла ВОЗ о том, что такое вещество поставлено либо под более строгий контроль, чем это предусмотрено в соответствующих международных

конвенциях, либо под национальный контроль до рассмотрения вопроса о его международной регламентации. В части II Списка, составленного Секретариатом Организации Объединенных Наций, представлена коммерческая информация, включая фирменные наименования и изготовителей, в отношении значительной доли товаров, перечисленных в части I Списка.

10. ВОЗ регулярно представляет пояснительные комментарии по фармацевтическим препаратам с целью создания основы для принятия определенных регламентационных мер. Эти комментарии позволяют вносить ясность в случаях, когда вследствие различных национальных приоритетов возникает коллизия между регламентационными мерами, принимаемыми различными государствами. ЮНЕП и Международная программа по химической безопасности не в состоянии представлять аналогичные комментарии по регламентационным мерам в отношении сельскохозяйственных и промышленных химических веществ из-за огромного количества товаров, для производства которых используются эти химические вещества, и широкого спектра применения таких товаров. Кроме того, практически невозможно комментировать запрещение или ограничение использования химических товаров, поскольку оценки степени риска и выгод и последующие решения могут в разных странах существенно отличаться друг от друга в зависимости от различных национальных или местных условий, которые в большинстве случаев не в полной мере известны ЮНЕП и/или МПХБ.

С. Компьютерный доступ/доступ через Интернет

11. В ответ на содержащуюся в резолюции 39/229 Генеральной Ассамблеи просьбу об обеспечении прямого компьютерного доступа к Списку информация, содержавшаяся в Списке, была в 1994 году сначала переведена на дискеты после того, как стала возможной загрузка информации из главной ЭВМ в персональные компьютеры. Секретариат изучает в настоящее время возможность предложения дискет для продажи или распространения содержащейся на них информации через Интернет.

Д. Периодичность составления Списка и его выпуск на различных языках

12. В своих резолюциях 39/229 и 44/226 Генеральная Ассамблея установила требования в отношении издания Списка на различных языках. Хотя эти требования тщательно соблюдались, отсутствие программного обеспечения, необходимого для подготовки форматированного текста на французском и испанском языках, вызвало задержку окончательного издания Списка на этих двух языках.

13. Что касается разделения фармацевтических препаратов и химических веществ на два отдельных списка, которые будут издаваться поочередно каждые два года, то станет труднее соблюдать установленные сроки с учетом политики издания каждого выпуска Списка на чередующейся каждый год группе из не более чем трех языков, особенно если учесть расходы, связанные с использованием и созданием баз данных на других языках.

14. Различные базы данных ВОЗ, ЮНЕП и Секретариата Организации Объединенных Наций ведутся на английском языке, и обновление и изменение информации, включаемой в Сводный список, также происходит на английском языке. Можно было бы обеспечивать широкое и незамедлительное распространение текста Списка на английском языке до тех пор, пока не будут разработаны и/или приобретены аналогичные базы данных на других языках. Выйдя на такой этап, можно было бы ускорить процесс письменного перевода путем простого добавления переведенных компонентов Списка непосредственно в базу данных. Следует продолжать изучать

вопрос о периодичности составления Списка и его издании на официальных языках наряду с вопросом о прямом компьютерном доступе.

Е. Распространение и использование

15. Список является единственным документом, который в унифицированном виде содержит информацию о принятых правительствами решениях относительно ограничительной регламентации ряда фармацевтических препаратов, а также сельскохозяйственных и промышленных химических веществ. Как таковой он является ценным источником информации для правительств при рассмотрении вопроса о сфере применения их возможных регламентационных мер. Кроме правительств, к числу других пользователей Списка относятся неправительственные организации, научные институты и организации средств массовой информации. Группы, представляющие интересы различных кругов общества, и группы потребителей используют Список, с тем чтобы побудить правительства и изготовителей изъять опасные товары с рынка или с тем чтобы проинформировать граждан о последствиях использования некоторых товаров для их здоровья.

16. В разделе II своей резолюции 44/226 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря рассмотреть пути и средства обеспечения более эффективного участия неправительственных организаций в содействии распространению и использованию Сводного списка. Департамент по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций позитивно откликается на многочисленные просьбы неправительственных организаций о направлении им экземпляров Списка. Каждый выпуск Списка направляется основным неправительственным организациям, активно действующим в этой сфере, таким, как Система действий в отношении пестицидов, которая выступает против неправильного применения пестицидов и поддерживает использование безопасных и устойчивых методов борьбы с вредителями. Экземпляры Списка также рассылаются, по соответствующей просьбе, потребительским группам в развивающихся странах, в частности тем, которые занимаются главным образом вопросами экологической деятельности и деятельности по обеспечению устойчивого развития. Другие организации, такие, как Международная организация потребительских союзов и организация "Гринпис", используют содержащуюся в Списке информацию в целях слежения за использованием вредных веществ и распространения соответствующей информации среди директивных органов, средств массовой информации и потребителей.

17. В целях определения характера использования Списка в его издание, начиная со второго выпуска, включен вопросник. Информация, получаемая в виде ответов на вопросник, анализируется с целью определения характера использования Списка. Департамент по экономическим и социальным вопросам намеревается провести в 1999 году после издания седьмого выпуска полное обследование характера использования Списка; поскольку в настоящее время Список издается отдельно по фармацевтическим и химическим препаратам, седьмой выпуск, содержащий информацию о химических веществах, завершит полный цикл в рамках нового механизма, который обеспечит надлежащее время для проведения такого обследования пользователей по вопросу использования Списка.

18. Хотя в последнее время систематический анализ характера использования Сводного списка не проводился, исходя из предыдущего опыта и на основе информации, полученной по линии как государственных, так и негосударственных участников, можно сделать некоторые выводы в отношении его использования. Список способствовал распространению национальными органами информации о содержащихся в нем товарах и принятию широкого круга мер – от обзора положений, законов и регуляционных норм в отношении лицензирования до обеспечения соблюдения новых законов или положений. Список зачастую используется для определения того, в

отношении каких товаров введены строгие ограничения или запрет в других странах, в то время как в данной стране они все еще используются.

III. ИЗМЕНЕНИЯ, ПРОИСШЕДШИЕ СО ВРЕМЕНИ ОПУБЛИКОВАНИЯ ПОСЛЕДНЕГО ТРЕХГОДИЧНОГО ДОКЛАДА

A. Последующие меры по итогам Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию

19. Проведению Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (ЮНСЕД) предшествовало участие организаций системы Организации Объединенных Наций в мероприятиях, связанных с защитой здоровья людей от воздействия химических веществ и окружающей людей среды от загрязнения химическими веществами. Вместе с тем принятие Повестки дня на XXI век, в частности ее главы 19, придало новый импульс деятельности, проводимой организациями системы Организации Объединенных Наций, а также другими соответствующими межправительственными организациями в области экологически безопасного управления использованием химических веществ.

20. Глава 19 Повестки дня на XXI век содержит шесть программных областей, обозначенных ЮНСЕД с целью активизации национальных и международных усилий, в том числе улучшения координации (перечень программных областей см. в документе A/50/182-E/1995/66, пункт 38). Для достижения некоторых из указанных ключевых целей в рамках упомянутых программных областей были созданы новые механизмы координации на международном уровне, а в некоторых существующих областях были расширены масштабы деятельности и была обеспечена ее активизация. В задачу настоящего доклада не входит документальное изложение всех мероприятий, проведенных организациями системы Организации Объединенных Наций в соответствии с главой 19 Повестки дня на XXI век в области экологически безопасного использования химических веществ. Доклад ограничивается описанием некоторых из этих мероприятий, наиболее прямым образом связанных со Сводным списком, хотя при этом признается наличие более широких и важных связей с другими главами Повестки дня на XXI век, посвященными таким вопросам, как удаление опасных отходов, ресурсы пресной воды, охрана здоровья людей и атмосфера. Ниже приводится описание некоторых из осуществляемых в рамках данных инициатив мероприятий, непосредственно связанных с настоящим докладом.

1. Межорганизационная программа экологически обоснованного обращения с химическими веществами

21. В результате проведения консультаций между ВОЗ, Международной организацией труда (МОТ), ЮНЕП, ФАО, Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) и Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) была учреждена Межорганизационная программа экологически безопасного обращения с химическими веществами (ИОМС). В январе 1998 года Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) стал седьмым членом – участником ИОМС.

22. Для некоторых программных или подпрограммных областей, таких, как согласование классификации химических веществ, обмен информацией о токсичных химических веществах и связанных с ними рисках, кадастры выбросов, путей и способов распространения загрязняющих веществ, а также предотвращение аварий, связанных с использованием химических веществ,

обеспечение готовности к ним и принятие ответных мер, были созданы специальные координационные механизмы. Указанные механизмы обеспечивают постоянный форум для всех заинтересованных органов, осуществляющих свою деятельность в соответствующих областях, в рамках которого они могут консультировать друг друга по вопросам своих планов и деятельности в рамках программ и обсуждать пути обеспечения того, чтобы их деятельность на взаимной основе способствовала достижению общих целей программы или подпрограмм.

23. К числу документов, издаваемых МПХБ в рамках выполняемых им нормативных функций по обеспечению авторитетных научных источников, которые национальные органы могут использовать для планирования и разработки мер по регулированию и контролю, относятся документы, касающиеся критериев оценки санитарного состояния окружающей среды, краткие международные документы по оценке химических веществ, руководства по вопросам здравоохранения и безопасности, международные карты химической безопасности, брошюры, содержащие данные о пестицидах, классификация пестицидов по характеру создаваемой ими опасности, руководящие принципы классификации, монографии, содержащие информацию о ядовитых веществах, доклады и токсикологические бюллетени Объединенного комитета экспертов ФАО/ВОЗ по пищевым добавкам, а также руководящие принципы определения качества воздуха и питьевой воды. Информация, содержащаяся в этих документах, дополняет информацию, представленную в Сводном списке.

2. Межправительственный форум по химической безопасности

24. Во исполнение просьбы ЮНСЕД в 1994 году в Стокгольме была проведена Международная конференция по химической безопасности, одним из главных итогов которой было создание Межправительственного форума по химической безопасности (МФХБ). На своем первом заседании Форум, представляющий собой неинституциональный механизм сотрудничества правительств, межправительственных органов и неправительственных организаций в деле содействия оценке риска, сопряженного с использованием химических веществ, и экологически безопасному использованию химических веществ, установил приоритеты для деятельности по эффективному осуществлению программных областей главы 19 Повестки дня на XXI век. Рекомендации, содержащиеся в приоритетах для деятельности, были главным образом обращены к правительствам, однако некоторые из них также были нацелены на то, чтобы направлять деятельность международных органов по разработке средств для использования правительствами в достижении своих национальных целей. В большинстве областей были указаны конкретные сроки и целевые задачи, ход выполнения которых позволил бы определить достигнутый прогресс для представления информации на втором заседании Форума, состоявшемся в 1997 году, и на третьем заседании Форума, запланированном на 2000 год. В период между заседаниями деятельностью Форума управляет межсессионная группа, которая провела свои заседания в 1995 и 1996 годах для обсуждения работы Форума и последующих мер, принимаемых в отношении рекомендаций. Третье заседание межсессионной группы состоится в декабре 1998 года.

25. В феврале 1997 года в Оттаве состоялось второе заседание Форума, на котором был проведен обзор деятельности, осуществленной в период после первого заседания, и были выработаны рекомендации для специальной сессии Генеральной Ассамблеи по обзору хода выполнения Повестки дня на XXI век. На этом совещании Форума была представлена информация о существенном прогрессе, достигнутом в осуществлении целей, включенных в главу 19 Повестки дня на XXI век, в особенности в отношении выявления опасности, которую представляют для здоровья людей и для окружающей среды стойкие органические загрязняющие вещества; активизации работы по международной оценке опасности, источником которой являются химические вещества; принятия мер добровольного характера и проведения переговоров с целью

выработки имеющего обязательную юридическую силу документа, касающегося предварительного обоснованного согласия; подготовки кадастров выбросов, путей и способов распространения загрязняющих веществ; создания всемирной согласованной системы классификации и маркировки химических веществ; поощрения применения альтернативных мер, уменьшающих необходимость использования химических веществ (например, комплексная борьба с насекомыми-вредителями); и начала работы над решением проблем, связанных с запасами устаревших химических веществ. Форум также выработал целый ряд рекомендаций в отношении удаления устаревших химических веществ, уменьшения опасности пестицидов, кадастров выбросов, путей и способов распространения загрязняющих веществ и по таким возникающим проблемам, как вещества, нарушающие деятельность эндокринной системы.

В. Предварительное обоснованное согласие

26. В 1989 году Конференция ФАО приняла поправки к Международному кодексу поведения в области распределения и использования пестицидов и ввела принцип предварительного обоснованного согласия. Приблизительно в это же время Совет управляющих ЮНЕП принял принцип предварительного обоснованного согласия и включил его в Лондонские руководящие принципы обмена информацией о химических веществах в международной торговле (UNEP/GC.14/17, приложение IV). ЮНЕП и ФАО разработали руководящие принципы в отношении предварительного обоснованного согласия на основе принятого в 1992 году меморандума о взаимопонимании между двумя указанными организациями (более подробную информацию см. в документе A/50/182) и продолжили сотрудничество по осуществлению процедуры ПОС. Осуществление добровольных процедур ПОС было начато в 1989 году, а в настоящее время в их реализации принимает участие 154 страны, и уже подготовлено 27 документов, содержащих руководящие принципы в отношении 22 пестицидов и пяти промышленных химических веществ.

27. После того, как Совет управляющих ЮНЕП в 1991 году, а ЮНСЕД в 1992 году указали на необходимость разработки имеющей обязательную юридическую силу конвенции о ПОС, Совет ФАО в 1994 году согласился заняться подготовкой проекта конвенции о ПОС в рамках текущей программы ФАО/ЮНЕП по осуществлению ПОС в сотрудничестве с другими заинтересованными международными и неправительственными организациями. В 1995 году Совет управляющих ЮНЕП уполномочил ЮНЕП подготовить и созвать совместно с ФАО межправительственный комитет по проведению переговоров, которому был бы предоставлен мандат на подготовку международного обязательного в юридическом отношении документа по применению в международной торговле процедуры ПОС в отношении некоторых опасных химических веществ и пестицидов.

28. После двух лет переговоров Комитет на своей пятой сессии, состоявшейся в марте 1998 года в Брюсселе, пришел к единодушному согласию в отношении текста конвенции. Предполагается, что следующим шагом будет созыв дипломатической конференции с целью принятия и подписания этого документа. Правительство Нидерландов предложило принять такую конференцию в Роттердаме в сентябре 1998 года.

С. Другие изменения

29. После завершения Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров и создания Всемирной торговой организации (ВТО) вопрос о запрещенных внутри стран товарах был включен в программу работы Комитета ВТО по торговле и окружающей среде и был обсужден на его заседании в 1995 году. В большинстве исследований ВТО, проведенных по этому вопросу, было признано, что, в то время как в международных документах вопросы экспорта запрещенных внутри стран товаров, главным образом химических веществ, фармацевтических препаратов и

опасных отходов, уже рассматривались, документа, в котором рассматривались бы потребительские товары, еще нет. Приводился также довод о том, что, несмотря на наличие в этой области других документов, некоторые из них носят добровольный характер и поэтому не могут рассматриваться в качестве соответствующих документов для решения вопросов, касающихся потребительских товаров. С учетом этого обстоятельства было высказано мнение о необходимости рассмотреть в рамках ВТО вопрос о запрещенных внутри стран товарах.

30. В своем докладе конференции на уровне министров в 1996 году Комитет подытожил результаты своей работы со времени своего создания и представил ряд рекомендаций. Признавая озабоченности, выраженные развитыми и развивающимися странами, он рекомендовал членам ВТО участвовать в деятельности других организаций, располагающих необходимыми знаниями для оказания технической помощи в этой области, а секретариату ВТО – провести для следующего заседания Комитета обзор всей внутренней информации по данному вопросу.

31. На совещании 1997 года было предложено возродить существовавшую в период с 1982 по 1990 год систему уведомления о запрещенных внутри стран товарах, в частности с учетом того факта, что решение о ее создании все еще остается в силе. Однако согласия по этому вопросу Комитет не достиг, и секретариату ВТО было предложено подготовить исследование о том, какие товары должна охватывать система уведомления о запрещенных внутри стран товарах, если такая система будет возрождена, а также о возможном формате уведомлений. Данный вопрос должен рассматриваться на следующем заседании Комитета по торговле и окружающей среде, проведение которого запланировано на более поздний период в 1998 году.

D. Техническая помощь/укрепление потенциала

32. В программной области Е главы 19 Повестки дня на XXI век рассматриваются вопросы создания потенциала на национальном и региональном уровнях и укрепления возможностей выявления, регулирования и сокращения опасности химических веществ для здоровья человека и окружающей среды. В то время как большинство развитых стран располагает по крайней мере некоторыми системами экологически безопасного обращения с химическими веществами, многие развивающиеся страны располагают лишь в ограниченной степени или вообще не располагают возможностями в этой области. Исключительно важно поэтому создать достаточный потенциал в области людских ресурсов, включая профессиональную подготовку по вопросам принятия решений в отношении регламентационных мер и улучшения доступа к информации.

33. Соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций координируют свою деятельность по оказанию технической помощи в области создания потенциала развивающихся стран либо отдельно, либо совместно в рамках ИОМС. Создание ИОМС способствовало укреплению координации деятельности по оценке химических веществ и обращению с ними и сократило возможность дублирования усилий.

34. В контексте укрепления национального потенциала и возможностей МФХБ предложил всем странам разработать в рамках межсекторального сотрудничества национальный документ о национальных инфраструктурах, необходимых для надлежащего обращения с химическими веществами. Такие документы были бы рассмотрены на национальном семинаре, на котором были бы определены потребности и предложены меры по укреплению и/или созданию необходимых структур, и послужили бы источником формирования более долговременной поддержки этой стране в рамках технического сотрудничества. Многие развивающиеся страны и страны с переходной экономикой, которым в настоящее время оказывается помощь в подготовке их национальных документов с помощью программы ЮНИТАР/ИОМС по оказанию поддержки в подготовке

национальных документов, достигли значительного прогресса в деле подготовки всеобъемлющих оценок имеющейся у них инфраструктуры для надлежащего обращения с химическими веществами.

35. Уже свыше 40 стран подготовили первые официальные варианты своих документов, и на основе этих документов некоторые из них организовали национальные семинары по вопросам последующих мер в деле определения приоритетных вопросов обращения с химическими веществами и разработки национальных программ действий при помощи ЮНИТАР. Кроме того, при содействии ЮНИТАР/ИОМС четыре страны уже приступили к осуществлению национальных программ действий в рамках экспериментальной программы помощи странам в осуществлении национальных программ действий в деле комплексного обращения с химическими веществами.

36. С тем чтобы обеспечить эффективное осуществление процедуры ПОС, ФАО и ЮНЕП в сотрудничестве с ЮНИТАР продолжают оказывать техническую помощь развивающимся странам и странам с переходной экономикой в виде практикумов и совещаний, проводимых в рамках совместной программы осуществления ПОС, в целях обеспечения правительственных должностных лиц необходимой подготовкой для укрепления процесса принятия решений и расширения регуляционных возможностей соответствующих стран. Учитывая предполагаемый переход в конце 1998 года от добровольной процедуры ПОС к юридически обязательному документу, возникнет необходимость в расширении масштабов деятельности по оказанию технической помощи в этой области.

37. ЮНЕП разрабатывает директивные документы по законодательству об использовании химических веществ. МОТ разрабатывает международную политику и стандарты в отношении безопасности химических веществ на производстве. МОТ также обеспечивает профессиональную подготовку по конкретным аспектам безопасности для инспекций, занимающихся вопросами охраны труда, и оказывает развивающимся странам содействие в создании или укреплении их административных и правовых рамок, с тем чтобы со временем они располагали всем необходимым для осуществления процесса ратификации документов МОТ. ЮНИДО продолжает уделять особое внимание профессиональной подготовке по вопросам безопасного производства и применения пестицидов и опубликовала руководящие принципы по вопросам безопасности в данной области, а Европейская экономическая комиссия (ЕЭК) сотрудничает с ОЭСР с целью распространить на страны – члены ЕЭК с переходной экономикой системы и практику безопасного обращения с химическими веществами, введенные ОЭСР.

38. В декабре 1996 года вышло первое издание сводного доклада ОИМС с кратким перечнем видов деятельности, осуществляемых с целью непосредственной поддержки программных областей главы 19 Повестки дня на XXI век всеми участвующими организациями и ЮНИТАР. Второе издание перечня будет опубликовано с целью его распространения на третьем совещании межсессионной группы МФХБ, которое состоится в Йокогаме, Япония, 1–4 декабря 1998 года.

IV. ПЕРСПЕКТИВЫ НА БУДУЩЕЕ И ВОЗНИКАЮЩИЕ ПРОБЛЕМЫ

39. В течение прошедших нескольких лет опасности, связанные со стойкими органическими загрязнителями (СОЗ), стали вызывать у многих стран все большую обеспокоенность, в результате чего дополнительно к национальным программам были приняты меры на региональном и глобальном уровнях. Например, в 1998 году будет, вероятно, завершена разработка протокола СОЗ в рамках Конвенции ЕЭК о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния.

40. На глобальном уровне в рамках ряда форумов, включая МФХБ и ЮНЕП, была проделана работа в отношении СОЗ, благодаря которой в 1997 году было принято решение Совета управляющих ЮНЕП о необходимости международных действий в целях уменьшения создаваемой для здоровья людей и окружающей среды опасности 12 СОЗ³, которые рассматривались в рамках завершенной МФХБ международной оценки.

41. В указанном решении ЮНЕП содержится призыв созвать совместно с ВОЗ и другими соответствующими международными организациями межправительственный комитет по ведению переговоров с целью подготовки международного, юридически обязательного документа о принятии международных мер в отношении указанных 12 СОЗ. Между тем ЮНЕП и МФХБ проводят в различных регионах совместные семинары по повышению уровня информированности о СОЗ в целях содействия принятию в незамедлительном порядке национальных мер по решению проблем, связанных с СОЗ, и содействия подготовке правительств к предстоящим переговорам по конвенции о СОЗ. Проведение первой сессии МКП по СОЗ запланировано на 29 июня–3 июля 1998 года.

42. Еще одной дающей о себе знать проблемой является воздействие на здоровье людей и состояние экосистемы веществ, нарушающих деятельность эндокринной системы. Благодаря все возрастающему числу научных исследований быстро растет объем новой информации, свидетельствующей о том, что эти вещества обладают возможностью нарушать нормальные функции организации, регулируемые эндокринной системой. Ряд стран выразил обеспокоенность в связи с результатами указанных исследований, а МФХБ обратился к организациям ИОМС с просьбой заняться решением проблемы веществ, нарушающих функционирование эндокринной системы, с помощью таких мероприятий, как пропаганда согласованных стратегий в области научных исследований, определение приоритетных задач и пробелов в области научных исследований, определение рамок методов проверки, согласование руководящих принципов, ведение перечня научно-исследовательских мероприятий и содействие обмену информацией.

43. Вопрос о воздействии природоохранных нормативов на торговлю в целом и юридически обязательного документа о процедуре ПОС на торговлю опасными химическими веществами в частности является весьма сложным вопросом, который нуждается в тщательном дальнейшем изучении на соответствующих форумах с целью содействовать соблюдению многосторонних соглашений об охране окружающей среды.

44. Достигнут определенный прогресс в технической работе, ведущейся на основе крупнейших существующих систем, по согласованию классификации и маркировки химических веществ, однако для претворения полученных результатов технической работы в юридически обязательный документ необходима международная основа. В то же время еще многое необходимо сделать на национальном уровне, для того чтобы привести существующие системы и законодательство в соответствие со всеми согласованными международными стандартами.

45. В рамках более долговременной цели соответствующим органам Организации Объединенных Наций необходимо содействовать усилиям по изысканию заменителей вредных химических веществ и использованию более безопасных технологий и процессов и осуществлению эффективных превентивных и защитных мер.

V. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

46. Важное значение и полезность Сводного списка для распространения информации об опасных веществах уже давно признаются правительствами, межправительственными органами, такими, как

Комиссия по устойчивому развитию, неправительственными организациями и потребительскими группами низового уровня, при этом и впредь в нем следует использовать информацию о всей технической работе, осуществляемой в рамках системы, и пользоваться ее результатами, указывая соответствующие дополняющие издания и конвенции.

47. В деле разработки Сводного списка достигнут значительный прогресс, а недавно принятое решение концентрировать внимание исключительно на фармацевтических препаратах и химических веществах в отдельных чередующихся изданиях, наряду с ведением базы данных и подготовкой материалов с помощью компьютеров, должно сделать Список более удобным в работе для пользователей. Результаты предполагаемого обследования получателей Списка, которое будет проведено после выпуска седьмого издания, будучи включенными в подготовительные мероприятия в рамках публикации будущих изданий Списка, также должны способствовать повышению полезности Списка для его предполагаемых пользователей. При этом необходимо будет решить проблемы, связанные с выпуском Списка на различных языках.

Рекомендация 1

48. Список мог бы готовиться и публиковаться на регулярной основе каждый год на английском языке с временным отставанием в его издании на других языках до тех пор, пока аналогичная база данных и форматирующие возможности не будут иметься на всех языках; в качестве альтернативы его можно было бы издавать на других языках одновременно с изданием на английском языке в виде текстового файла без сопоставимого форматирования (см. пункты 12–14 выше).

49. Договоры по химическим веществам, такие, как Венская конвенция об охране озонового слоя и Базельская конвенция о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, включая недавно завершенные переговоры по юридически обязательному документу в отношении процедуры ПОС и предложение начать аналогичные переговоры в отношении СОЗ, свидетельствуют о том, что в настоящее время принимаются активные международные меры по защите здоровья людей и окружающей среды от пагубного воздействия опасных химических веществ. В Сводном списке уже содержится информация о регламентационных мерах, принимаемых в отношении большинства химических веществ и химических соединений, относящихся к этим соглашениям, однако необходимо расширить масштабы охваченных им стран, представляющих доклады, а также количество охватываемых товаров.

Рекомендация 2

50. Важным средством расширения масштабов охвата стран, представляющих доклады, является расширение масштабов помощи странам, в частности в области создания потенциала. Это должно способствовать повышению уровня информированности еще большего числа стран о необходимости принятия регламентационных мер в отношении использования товаров, вредных для здоровья людей и окружающей среды, и укрепления их национальных возможностей в деле принятия необходимых мер.

Рекомендация 3

51. Необходимо выработать юридически обязательную процедуру ПОС, которая была бы принята на дипломатической конференции в Роттердаме, и обеспечить ее подписание и ратификацию без лишних задержек.

Рекомендация 4

52. Важно восстановить систему уведомления о запрещенных внутри стран товарах, и Комитету ВТО по торговле и окружающей среде можно было бы предложить принять оперативные меры в этой связи.

Рекомендация 5

53. Что касается оценки риска, то, хотя большая часть технической работы ведется в других местах, по-прежнему давая качественные данные для обоснования оценки опасности химических веществ, организациям Организации Объединенных Наций следует продолжать поощрять усилия по углублению понимания системы потенциальных опасностей, связанных с химическими веществами.

Примечания

¹ Предыдущие выпуски Сводного списка см. в изданиях Организации Объединенных Наций в продаже под ~~№~~ R.85.IV.8, R.87.IV.1, R.91.IV.4, R.94.IV.3 и R.97.IV.2.

² Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года, том I: Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), резолюция 1, приложение II.

³ Алдрин, хлордан, ДДТ, диелдрин, эндрин, гептахлор, мирекс, токсафен, гексахлоробензин, ПХБ, диотоксины и фураны.
